

## **IBM PureApplication Service Infrastructure**

Os Termos de Utilização ("ToU") são constituídos pelos presentes Termos de Utilização IBM – Termos de Oferta Específica ("Termos de Oferta Específica do SaaS") e um documento intitulado Termos de Utilização da IBM – Termos Gerais ("Termos Gerais"), que se encontra disponível no seguinte URL:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Em caso de conflito, os Termos de Oferta Específica do SaaS prevalecem sobre os Termos Gerais. Ao encomendar, aceder ou utilizar o IBM SaaS, o Cliente está a aceitar os ToU.

Os ToU são regidos pelo Acordo IBM International Passport Advantage, o Acordo IBM International Passport Advantage Express ou o Acordo Internacional IBM para Ofertas Seleccionadas do IBM SaaS, conforme aplicável ("Acordo") e, em conjunto com os ToU, constituem o acordo integral.

### **1. IBM SaaS**

As seguintes ofertas do IBM SaaS são abrangidas pelos presentes Termos da Oferta Específica do SaaS:

- IBM PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB
- IBM PureApplication Service Server Instance 16 Core 256 GB
- IBM PureApplication Service Storage Expansion 1 TB
- IBM PureApplication Service Server Instance and Platform 4 core 24 GB
- IBM PureApplication Service Server Instance and Platform 16 core 256 GB

### **2. Métricas de Encargos**

O IBM SaaS é vendido nos termos da seguinte métrica, conforme especificado no Documento de Transacção:

- a. Instância corresponde a uma unidade de medida segundo a qual o IBM SaaS pode ser obtido. Uma Instância consiste no acesso a uma configuração específica do IBM SaaS. Titularidades em número suficiente têm de ser obtidas para cada Instância do IBM SaaS disponibilizada para acesso e utilização durante o período de medição especificado na Prova de Titularidade (PoE) do Cliente ou no Documento de Transacção.

### **3. Encargos e Facturação**

O montante a pagar pelo IBM SaaS é especificado num Documento de Transacção.

#### **3.1 Encargos Mensais Parciais**

O encargo mensal parcial é um encargo diário proporcional ("rateado") que será cobrado ao Cliente. Os encargos mensais parciais são calculados com base nos dias restantes do mês parcial, com início na data em que o Cliente é notificado pela IBM de que o seu acesso ao IBM SaaS está disponível.

### **4. Opções de Renovação do Período de Subscrição do IBM SaaS**

A PoE do Cliente especifica se o IBM SaaS será renovado no final do Período de Subscrição, designando uma das seguintes opções:

#### **4.1 Renovação Automática**

Caso a PoE do Cliente especifique que a renovação é automática, o Cliente pode denunciar o Período de Subscrição do IBM SaaS prestes a expirar, mediante pedido por escrito ao representante de vendas IBM ou Parceiro de Negócios IBM do Cliente com, pelo menos trinta (30) dias de antecedência relativamente à data de expiração especificada na PoE. Caso a IBM ou o seu Parceiro de Negócios IBM não receba o aviso de denúncia até à data de expiração, o Período de Subscrição prestes a expirar será automaticamente renovado por um período de um ano ou pela mesma duração do Período de Subscrição original, conforme especificado na PoE.

## 4.2 Facturação Contínua

Se a PoE indicar que a renovação do Cliente é contínua, o Cliente continuará a ter acesso ao IBM SaaS e ser-lhe-á cobrada a utilização do IBM SaaS numa base contínua. Para descontinuar a utilização do IBM SaaS e interromper o processo de facturação contínua, o Cliente terá de enviar uma notificação por escrito à IBM ou ao seu Parceiro de Negócios IBM, com antecedência de trinta (30) dias, a solicitar o cancelamento do respectivo IBM SaaS. Após o cancelamento do acesso do Cliente, serão cobrados ao Cliente quaisquer encargos pendentes durante o mês em que o cancelamento entrou em vigor.

## 4.3 Renovação Requesitada

Se a PoE indicar que o tipo de renovação do Cliente é "resolução", o IBM SaaS será resolvido no final do Período de Subscrição e o acesso do Cliente ao IBM SaaS será removido. Para continuar a utilizar o IBM SaaS para lá da data de fim, o Cliente terá de efectuar um pedido junto do representante de vendas IBM ou do Parceiro de Negócios IBM do Cliente para adquirir um novo Período de Subscrição.

## 5. Suporte Técnico

É fornecido suporte técnico para a oferta do IBM SaaS e Software de Activação, conforme aplicável, durante o Período de Subscrição. Tal suporte técnico está incluído no IBM SaaS e não se encontra disponível como oferta independente.

Pode encontrar informações de Suporte Técnico no seguinte URL:

[http://www.ibm.com/support/entry/portal/product/puresystems/pureapplication\\_service](http://www.ibm.com/support/entry/portal/product/puresystems/pureapplication_service)

## 6. Termos Adicionais da Oferta do IBM SaaS

### 6.1 Recolha de Dados

O Cliente tem conhecimento e concorda que a IBM pode, como parte do funcionamento e suporte normal do IBM SaaS, recolher informações pessoais do Cliente (dos seus funcionários e subcontratados) relacionadas com a utilização do IBM SaaS, através de tecnologias de rastreio ou outras. A IBM recolhe estas informações com o objectivo de recolher estatísticas de utilização e informações sobre a eficácia do IBM SaaS, para efeitos de melhoria da experiência do utilizador e/ou personalização de interações com o Cliente. O Cliente confirma que irá obter ou obteve consentimento para permitir à IBM o processamento das informações pessoais recolhidas para as finalidades acima indicadas na IBM, noutras empresas IBM e suas subcontratadas, onde quer que a IBM ou as suas subcontratadas façam negócios, em conformidade com a legislação aplicável. A IBM respeitará os pedidos de funcionários e subcontratados do Cliente para aceder, actualizar, corrigir ou eliminar as respectivas informações de contacto.

### 6.2 Localizações Beneficiárias Derivadas

Sempre que aplicável, os impostos têm por base a(s) localização(ões) que o Cliente identifica como beneficiária(s) do IBM SaaS. A IBM irá aplicar impostos com base no endereço profissional indicado, ao encomendar um IBM SaaS, como principal localização beneficiária, salvo se o Cliente facultar informações adicionais à IBM. O Cliente é responsável por manter tais informações actuais e indicar quaisquer alterações à IBM.

## 7. Obrigações do Cliente

Os clientes que adquiram titularidades de subscrição para as seguintes ofertas do IBM SaaS:

- PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB; ou
- PureApplication Service Server Instance 16 Core 256 GB

que serão designadas por "Componentes da Infra-estrutura", deverão ter adquirido anteriormente titularidades de licença para um Programa IBM Associado, que são licenciadas numa base de PVU (Processor Value Unit), tal como definido na licença do programa correspondente. O Programa IBM Associado pode ser

- a. o IBM PureApplication Software; ou
- b. o IBM PureApplication Service Platform.

As titularidades do Cliente para os Componentes da Infra-estrutura não podem exceder as titularidades do Cliente para o Programa IBM Associado, nos termos da avaliação de conversão de PVUs especificada na tabela seguinte.

O Cliente não pode utilizar as mesmas titularidades do Programa IBM Associado no seu ambiente instalado no local, ao utilizar estas titularidades com os Componentes da Infra-estrutura.

#### **Avaliação de PVUs dos Componentes da Infra-estrutura PureApplication**

<b>Componente da Infra-estrutura do PureApplication Service</b>	<b>Avaliação de PVUs do Programa IBM Associado</b>
PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB	280 PVUs
PuerApplication Service Server Instance 16 core 256 GB	1120 PVUs

Por exemplo, se o Cliente tiver adquirido:

- 2 instâncias do PureApplication Service Server Instance 4 core 24 GB; e
- 3 instâncias do PureApplication Service Server Instance 16 Core 256 GB

Com base nas informações da tabela acima, a capacidade total de PVUs deste ambiente SaaS é de 3920 PVUs (2 x 280 + 3 x 1120).

O Cliente terá de recorrer a 3920 PVUs de titularidade dos Programas IBM Associados para utilizar os Componentes da Infra-estrutura. O Cliente não pode utilizar estas 3920 PVUs de titularidade no respectivo ambiente local.

Os Componentes da Infra-estrutura não incluem Subscrição e Suporte para o Programa IBM Associado. O Cliente declara que adquiriu as (1) titularidades de licença aplicáveis e (2) Subscrição e Suporte para o Programa IBM Associado. Durante o Período de Subscrição do PureApplication Service Infrastructure, o Cliente terá de manter a Subscrição e Suporte actuais para as titularidades do programa IBM utilizadas em conjunto com as titularidades do PureApplication Service. Na eventualidade de a licença de utilização do Programa IBM Associado ou a Subscrição e Suporte do Cliente para o Programa IBM Associado ser terminada, o direito de utilização do PureApplication Service por parte do Cliente cessará.

As seguintes ofertas do IBM SaaS não requerem titularidade para os Programas IBM Associados indicados acima:

- PureApplication Service Server Instance and Platform 4 core 24 GB
- PureApplication Service Server Instance and Platform 16 core 256 GB

## Apêndice A

O IBM PureApplication Service facilita uma forma de os clientes executarem padrões, numa infraestrutura de cloud dedicada fora das instalações.

Um padrão consiste num modelo de aplicação, uma arquitectura predefinida de uma aplicação que é captada de uma forma que pode ser facilmente implementada na infra-estrutura de cloud do PureApplication.

Os padrões desenvolvidos para implementação nos modelos W1500 e W2500 do IBM PureApplication System serão implementados no PureApplication Service. Os padrões desenvolvidos para implementação no IBM PureApplication Service serão implementados nos modelos W1500 e W2500 do IBM PureApplication System.

O PureApplication Service facilita a Ferramenta de Construção e Composição de Imagens e o Kit de Desenvolvimento de Suplementos para criar padrões personalizados que podem ser implementados na infra-estrutura de cloud do PureApplication Service e do PureApplication System.

O PureApplication Service irá facultar serviços para importação e exportação de padrões de e para o ambiente do PureApplication Service.

O PureApplication Service inclui serviços para permitir aos utilizadores monitorizar e gerir licenças de software para manter a conformidade com requisitos de gestão de licenças.

Após o fornecimento do serviço, serão fornecidos ao utilizador do serviço (tal como identificado no formulário de fornecimento) um endereço IP ou URL e credenciais de utilizador (ID de utilizador e palavra-passe), através dos quais o utilizador pode obter acesso ao serviço.